Histórico da Carta Caterini

O opúsculo de Melanie havia sido impresso em Leccè com o Imprimatur do Ordinário de Leccè em 15 de novembro de 1879.

Em 1880, Mons. CORTET, bispo de Troyes, sob o pretexto de que essa publicação "causava distúrbios na França", **solicitou sua inclusão no Índex**. Encaminhado ao Santo Ofício, todos os seus esforços para obter a condenação do opúsculo foram **infrutíferos**. Foi então que ele ameaçou Mons. CATERINI, secretário do Santo Ofício, de retirar o Óbolo de São Pedro, "se não fosse feito algo em seu favor". O Cardeal CATERINI enviou, portanto, a Mons. CORTET, uma carta cujo texto latino é o seguinte, tal como foi publicado em *L'Ami du Clergé* de 26 de agosto de 1897:

Reverendíssimo Padre,

Sua carta de 23 de julho último, relativa à publicação do opúsculo intitulado: "A aparição da Santíssima Virgem na montanha de La Salette", foi apresentada aos Eminentíssimos Padres, e comigo, aos Inquisidores, que julgaram dever responder a Vossa Paternidade que não agradou à Santa Sé que o referido opúsculo fosse tornado público: e, portanto, é Sua vontade que seus exemplares, onde quer que tenham sido divulgados, sejam, na medida do possível, retirados das mãos dos fiéis.....

Roma, 8 de agosto de 1880.

P. Card. CATERINI,

Tradução literal.

Muito Reverendo Padre,

Sua carta de 23 de julho último, relativa à divulgação do opúsculo intitulado "A Aparição da Santíssima Virgem na Montanha de La Salette", foi apresentada aos Eminentíssimos Padres, juntamente comigo, Inquisidores, os quais consideraram adequado responder a Vossa Paternidade que não agradou à Santa Sé que o referido opúsculo tivesse sido entregue ao público, e que, portanto, é sua vontade que, onde quer que tenham sido distribuídos, os exemplares sejam, tanto quanto possível, retirados das mãos dos fiéis.

Roma, 8 de agosto de 1880

P. Card. CATERINI

Observou-se que o texto fornecido por *L'Ami du Clergé* termina com reticências. Isso se deve ao testemunho do Sr. Abade Roubaud, de Saint-Tropez (Var), que afirma que, ao receber essa carta do Cardeal Caterini, Mons. Cortet ficou decepcionado. Pois, depois de dizer para retirar das mãos dos fiéis o opúsculo de Melanie, se, **como afirmava o Bispo**, "o Segredo causava distúrbios na França", o Cardeal acrescentava: **mas mantenha-o nas mãos do Clero para que ele se beneficie dele**"5.

Não ousando publicar essa carta, o bispo de Troyes a enviou ao bispo de Nimes, Mons. Besson, que em sua Semana Religiosa, de 5 de setembro de 1880, publicou o seguinte comunicado:

O Senhor Bispo de Nimes, como fizeram vários de seus colegas, denunciou à Sagrada Congregação da Inquisição um opúsculo recentemente publicado com o título: *A Aparição da Santíssima Virgem na Montanha de La Salette*, que conteria o Segredo de Melanie.

A Sagrada Congregação da Inquisição expressou seu julgamento sobre esse opúsculo em uma carta dirigida a Mons. o Bispo de Troyes, por Sua Eminência o Cardeal Caterini, Prefeito da referida Congregação. A importância dessa decisão NOS OBRIGA a torná-la conhecida sem demora:

Reverendíssimo Senhor,

A Sagrada Congregação da Inquisição recebeu da Congregação do Índex as cartas de Vossa Grandeza relativas ao opúsculo intitulado: *A Aparição da Santíssima Virgem na montanha de La Salette*. Os muito Eminentes Cardeais, junto comigo, **Inquisidores Gerais** da Fé, **consideram digno dos maiores elogios o zelo que Vossa Senhoria demonstrou ao denunciar-lhes esse opúsculo**. Eles desejam que Vossa Senhoria saiba que **a Santa Sé viu, com o maior desprazer**, a publicação que foi feita, e que sua **expressa** vontade é que os exemplares já disseminados entre os fiéis sejam retirados de suas mãos onde quer que isso seja possível.....

Roma, 14 de agosto

P. Card. CATERINI

As liberdades que Mons. Besson tomou em sua tradução da carta Caterini, para agravar seu significado, estão impressas em negrito. A carta seguinte de Mélanie ao Abade Roubaud reduz a sua justa medida a carta Caterini.

Castellamare, 25 de outubro de 1880. Meu muito Reverendo Padre,

Não se perturbe com tudo o que o demônio faz por meio dos homens; **Deus o permite para fortalecer a fé dos VERDADEIROS crentes**. As Personalidades a quem me dirigi em Roma pertencem, uma à Congregação do Índex e a outra à do Santo Ofício, ou da Inquisição, que é a mesma. Tanto um quanto o outro ignoravam a carta do Cardeal Caterini. É isso que os fez dizer que **é um partido que age independentemente do Papa e mesmo das Congregações do Índex e da Inquisição**.

As duas Personalidades das quais Melanie fala eram dois Cardeais, um dos quais era o Cardeal Ferrieri. Mons. Pennachi, Consultor do Índex, interrogado por Melanie, escreveu-lhe as mesmas declarações que as dos dois Cardeais.

Dessa carta de Mélanie, conclui-se que o Cardeal Caterini havia, por uma **simples carta particular**, envolvido erroneamente seus colegas do Santo Ofício e até mesmo a Santa Sé; **do que o secretário do Cardeal, que a havia redigido, pediu desculpas a Mons. Zola, acrescentando que havia sido forçado a agir assim**.

---

[5] Nota do Abade Roubaud, em sua tradução da carta do Bispo Zola ao R. P. Kunzlé.

Revision #3
Created 20 July 2024 02:39:39 by Admin
Updated 20 July 2024 02:52:41 by Admin